Les Baladins du Miroir
et l'Infini Théâtre présentent

Désir, Terre et Sang

D'après l'oeuvre de Federico Garcia Lorca
Mise en scène Dominique Serron
Musique Line Adam

Livret d'apprentissage des chants

Un spectacle musical

Désir, Terre et Sang est une création complice des Baladins du Miroir avec l'Infini Théâtre dans laquelle Dominique Serron adapte de manière poétique, originale et subversive la trilogie rurale de Federico Garcia Lorca : « Noces de Sang », « La Maison de Bernarda Alba » et « Yerma ».

Un drame moderne gorgé de passions, un combat entre le désir et les traditions oppressantes, le tout sublimé par la composition musicale de Line Adam et joué sous le chapiteau par 17 comédiens, chanteurs et musiciens. La composition musicale absorbe les influences de la musique populaire : le «cante jondo», le flamenco, la musique de Federico, celle de son ami Manuel de Falla (inspirée par Debussy et Ravel) mais aussi celle des cantates de Bach ou de la musique afro-américaine découverte lors de son voyage aux Etats-Unis. On retrouve dans ce spectacle une grandeur et une rigueur par l'influence de la musique classique, mais aussi des chants de chœur rugueux, poignants et viscéraux partagés avec le public.

Venez chanter avec nous !

Pour faire plaisir à sa fille, le père de la fiancée organise un karaoké lors de la noce et vous êtes invités ! Le temps de l'entracte, spectatrices et spectateurs, comédiennes et comédiens partagent la scène pour se déhancher et chanter des « tubes » en Espagnol inventé dont les paroles sont projetées.

Vous préférez les chants d'ensemble ? Unissez votre voix à celles des artistes en apprenant les mélodies de « Canción de Cuna » et de « Boda ».

Pour participer :

Avec une partition : les partitions se retrouvent toutes dans ce dossier, apprenez-les ou imprimez-les afin de les avoir avec vous le jour du spectacle !

Avec les enregistrements : les morceaux sont téléchargeables, vous pourrez les emporter partout avec vous et répéter dans la voiture ou sous la douche…
>> **http://soundcloud.com/lesbaladins**

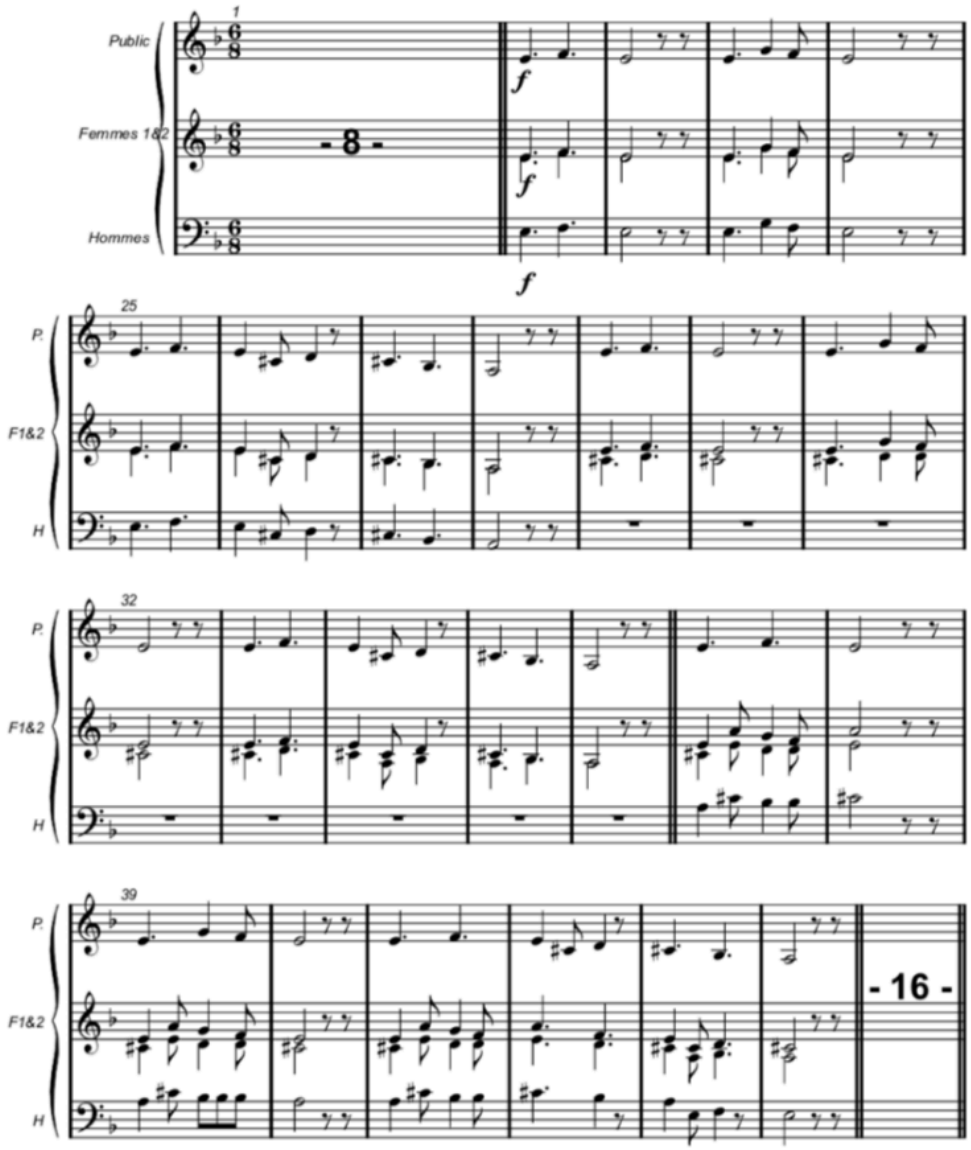
À plusieurs : formez un groupe de participants motivés, nous ferons tout notre possible pour vous rencontrer avant le spectacle et chanter avec vous !

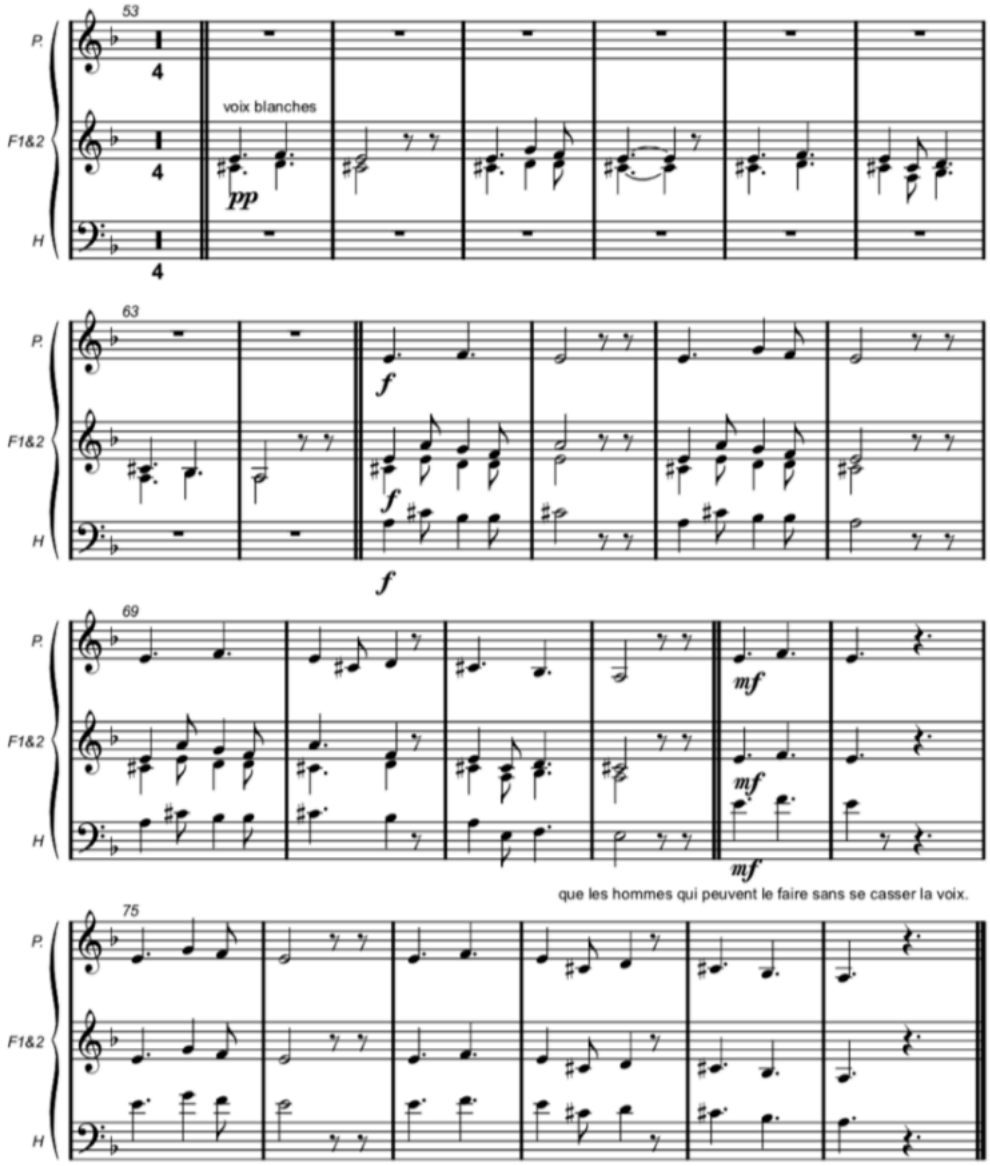
Line Adam fait découvrir les chants aux comédiens et musiciens - décembre 2018 - photo : Cécile Pirson

Karaoké pendant une représentation à Louvain la Neuve - septembre 2019 - photo : Cécile Pirson

Chant de choeur 1 : Canción de Cuna

Le chant est séparé en trois voix : la voix des femmes, celle des hommes et celle du public. Sur cette partition, vous suivez toujours la première ligne.



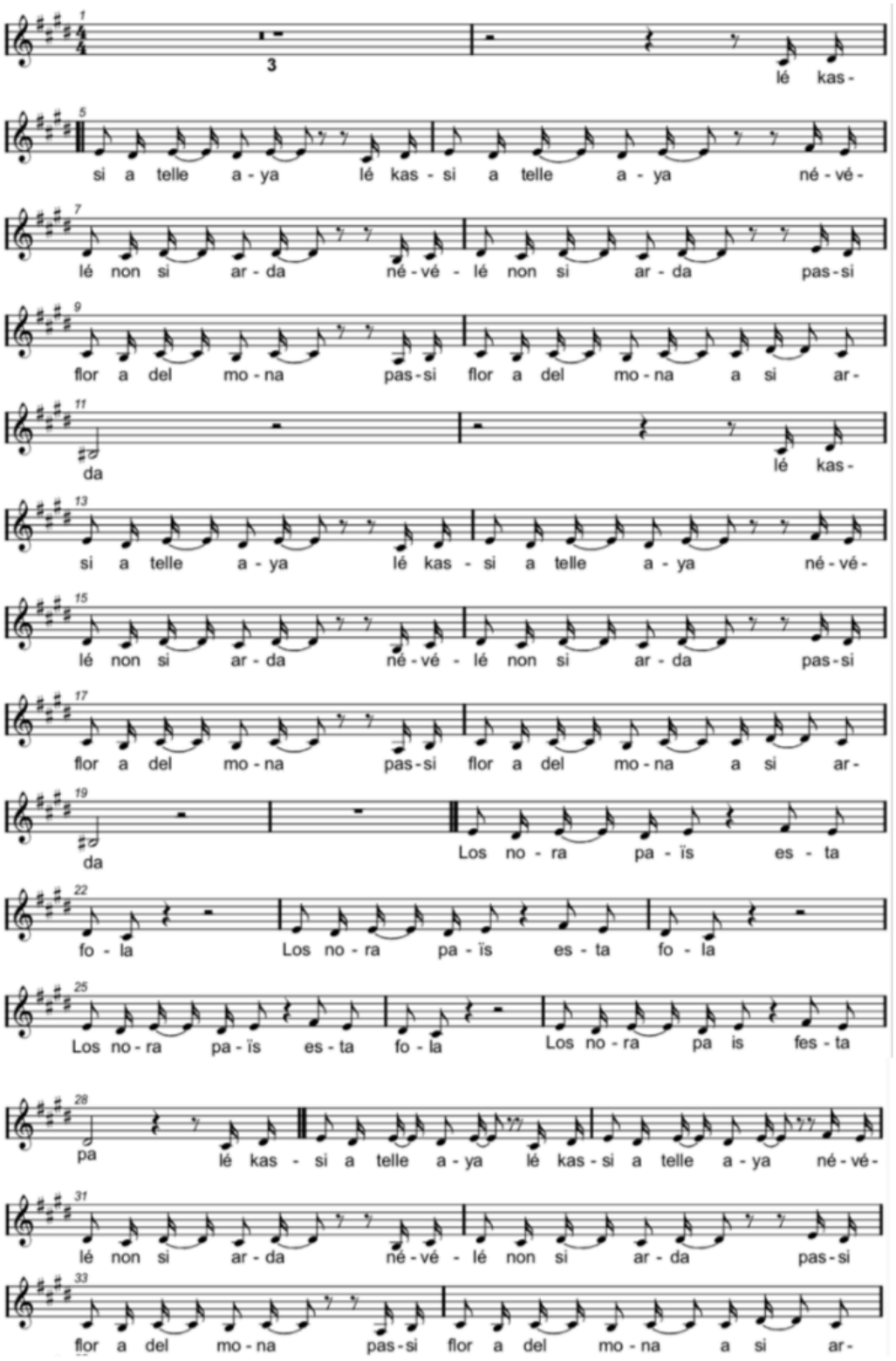


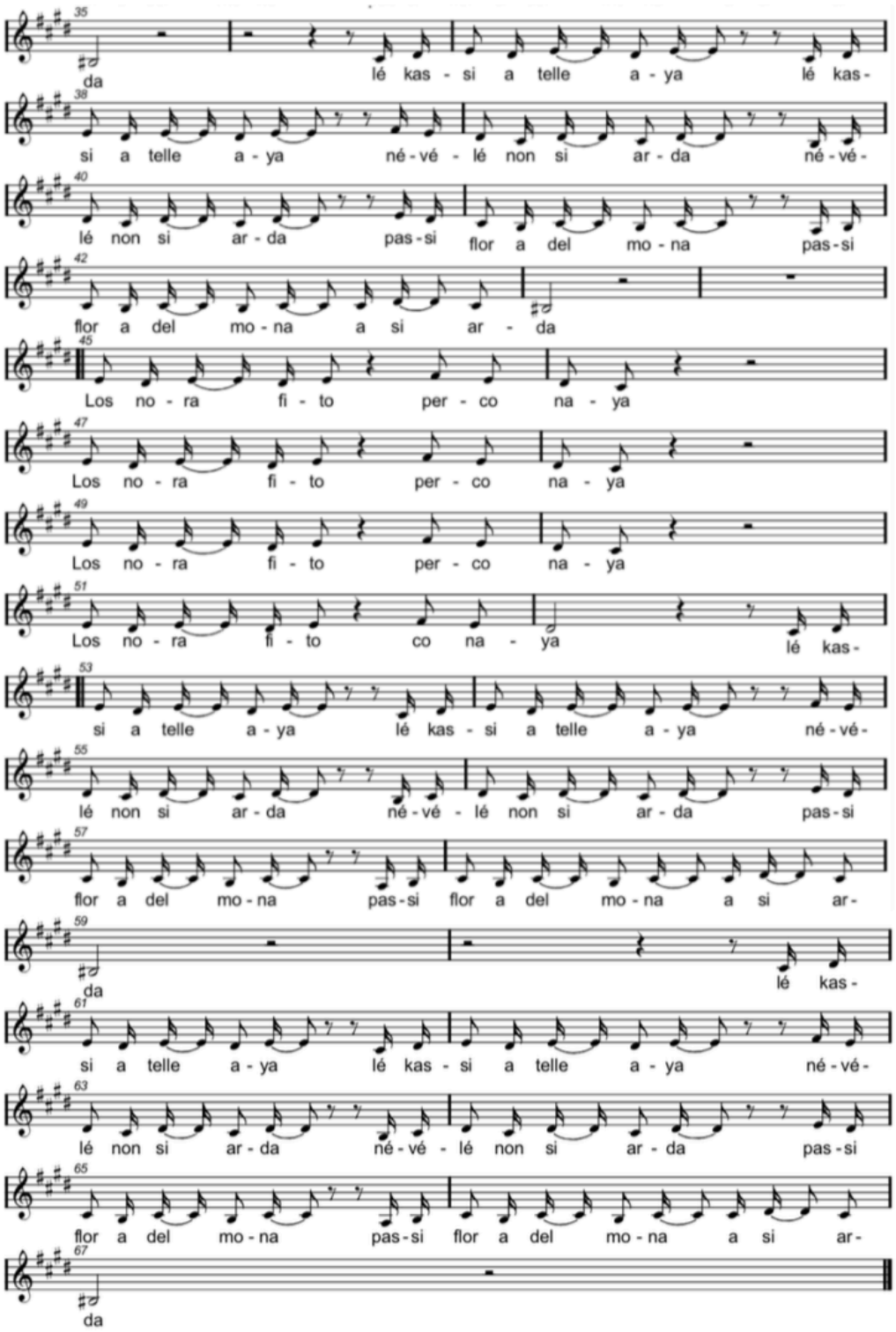
© Line Adam

Retrouvez aussi la Canción de Cuna

https://soundcloud.com/lesbaladins/cancion-de-cuna-line-adam/s-oyL5U

Karaoké 1 : Non Si Arda



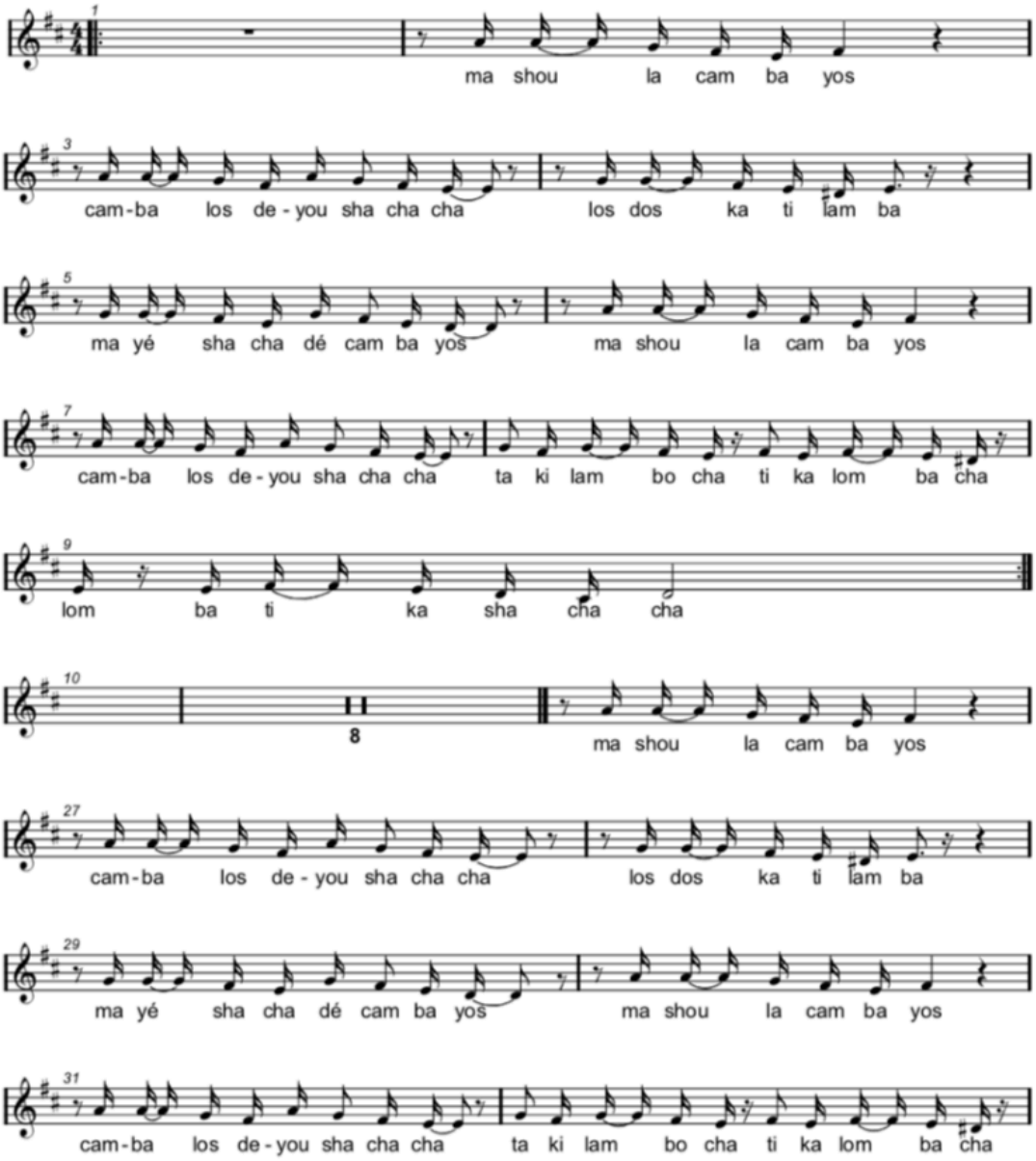


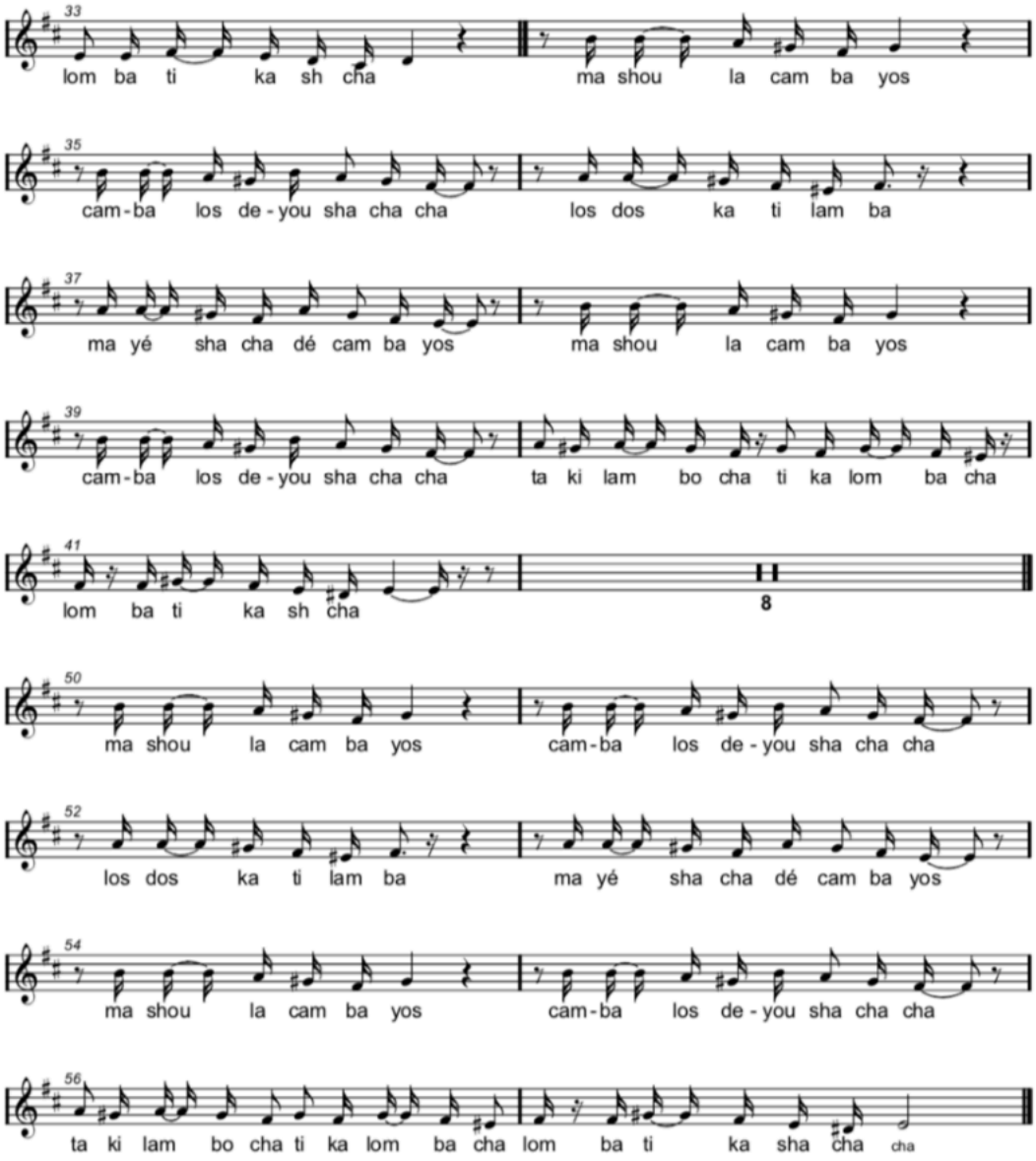
© Line Adam

Retrouvez aussi Non Si Arda

https://soundcloud.com/lesbaladins/non-si-arda-line-adam/s-wozqr

Karaoké 2 : Shachacha



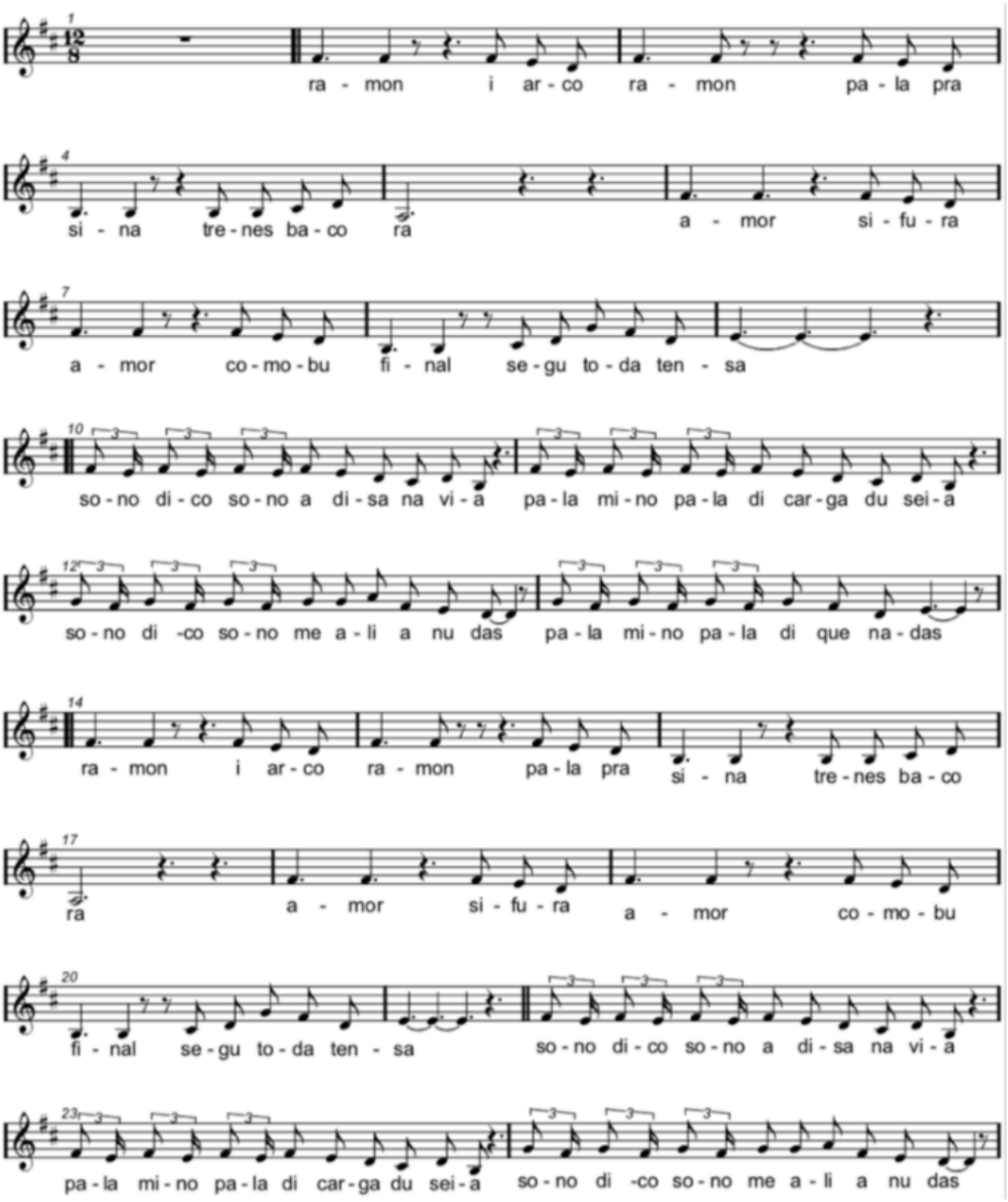


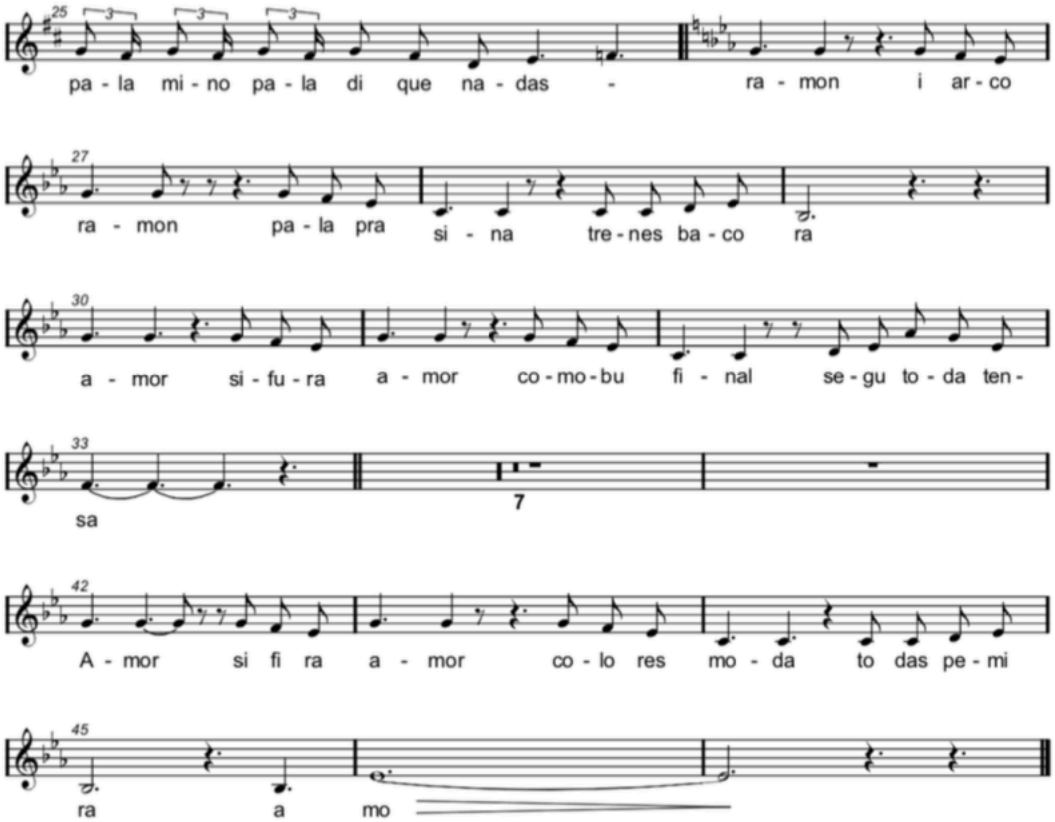
© Line Adam

Retrouvez aussi Shachacha

https://soundcloud.com/lesbaladins/sha-cha-cha-line-adam/s-Vm0Nj

Karaoké 3 : Amor



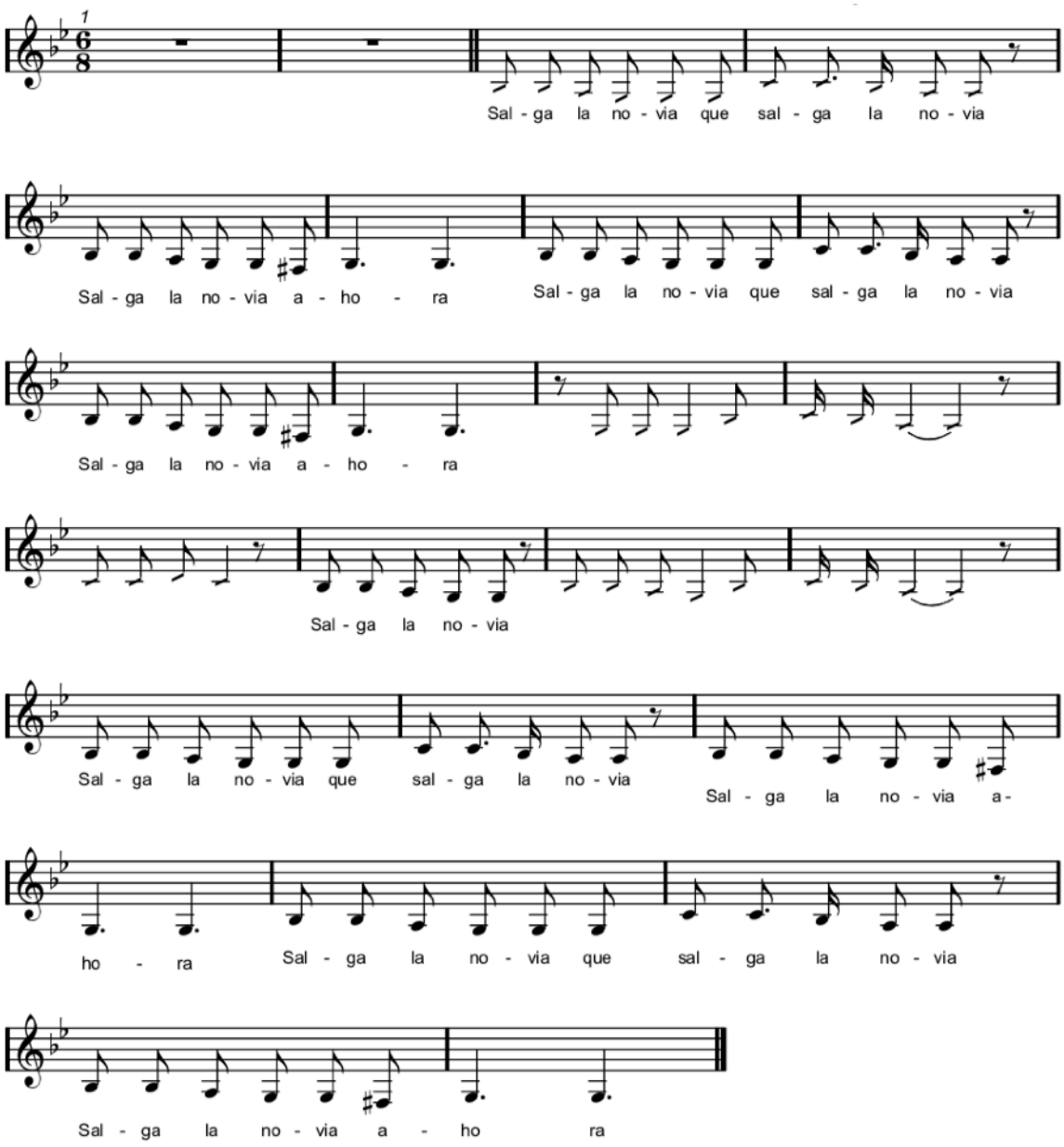


© Line Adam

Retrouvez aussi Amor

https://soundcloud.com/lesbaladins/amor-line-adam/s-dZeRa

Chant de choeur 2 : La Boda



© Line Adam et David Matarasso

Retrouvez aussi La Boda

https://soundcloud.com/lesbaladins/boda-l-adam-d-matarasso

Les Baladins du Miroir –
Compagnie belge de théâtre itinérant

Reconnue par la Fédération Wallonie Bruxelles, la compagnie belge de théâtre forain Les Baladins du Miroir sillonne les territoires francophones depuis presque 40 ans, du Québec à la Suisse, de la France à l'Afrique au coeur des villes et villages.

Fondée en 1980 par Nele Paxinou et Marco Taillebuis, la compagnie défend un théâtre populaire et festif, un théâtre de troupe où les comédiens sont aussi musiciens en scène. Sous un chapiteau à l'incontestable convivialité, les Baladins du Miroir accueillent chaque année plus de 30 000 spectateurs.

Les Baladins ont développé un style théâtral particulier, revisitant les grands auteurs dans une relecture contemporaine qui permet d'aborder les textes de théâtre classique «autrement», de les rendre accessibles à une grande diversité de publics. Notre théâtre populaire reste acclamé, reconnu, bien-aimé du public et nous en sommes fiers.

En 2015, avec l'arrivée de Gaspar Leclère au poste de directeur artistique de la compagnie, de nouvelles complicités se développent. Pour interroger le travail de la troupe, il confie plusieurs mises en scène à des partenaires artistiques extérieurs qui désirent s'approprier cet espace de création unique et ce mode de diffusion particulier, qu'est l'itinérance. Pour cette nouvelle création autour de l'œuvre de Federico Garcia Lorca, Les Baladins confient la mise en scène à Dominique Serron directrice artistique de la compagnie L'Infini Théâtre à Bruxelles. Tous musiciens et chanteurs, les comédiens des deux troupes se retrouveront sur un même plateau circulaire pour défendre cette création sous chapiteau, rendant à Federico sa force politique, et au théâtre itinérant sa mission intrinsèque de transgression, allant à la rencontre des publics populaires au sens le plus large.

La musique de Line Adam

La composition musicale de **Désir, Terre est Sang** est confiée à Line Adam, immédiatement inspirée par les influences musicales de et autour de Lorca. Cette création originale de **théâtre musical** est en pleine osmose avec la mise en scène et la dramaturgie. Elle absorbe volontiers les influences de la musique populaire : le «**cante jondo**», le flamenco, la musique de Federico, celle de son ami Manuel de Falla (inspirée par Debussy et Ravel) mais aussi celle des cantates de Bach ou de la musique afro-américaine découverte lors de son voyage aux Etats-Unis, qu'on ne peut s'empêcher de rapprocher des chants populaires espagnols. On retrouve dans ce spectacle, une grandeur et une rigueur par l'influence de la musique classique, mais aussi des chants de chœur rugueux, poignants et viscéraux partagés avec le public !

Line Adam - Composition musicale

Débutant dans les années 80, Line Adam réalise ses premières orchestrations et directions musicales dans les années 90. Quand elle n'enregistre pas au studio Quality Music Production avec Colin Burton, Line enchaîne les tournées internationales, concerts et spectacles. Line ADAM a signé les musiques de films. Elle crée la musique de scène originale pour de nombreuses pièces & comédies musicales belges et françaises. Elle compose pour plusieurs formations belges et étrangères telles que l'ensemble Quartz, Saxacorda, le quatuor Thaïs, Le Sempre Trio, l'Orchestre de chambre de Liège, Le trio Krokus, les Mousquetaires. Elle a également réalisé plus de 60 albums en tant qu'arrangeur et/ou directeur artistique et dirige un groupe de voix polyphoniques italiennes I Canta Storia.

Les albums personnels se sont succédé : Northern Flute, Sculptures, Museum, Carte blanche à Line Adam, België-Belgique, Spices, Faits d'hiver, Landscape with String, Northern Piano, Cordes sensibles 3 volumes. En 2008, elle crée Concert de Dessin avec François Schuiten, création mondiale sur un concept né à Angoulême. Elle compose deux opéras pour l'Opéra Royal de Wallonie : Sybil et les silhouettes en 2012 (en finale du concours européen « Opéraj») et l'opéra interactif Fleurs de peau en 2015. En 2018, elle travaille sur l'arrangement et la direction musicale de la comédie musicale de Vincent Penelle Ma boule est ta terre, une nouvelle création d'I canta storia, le nouveau spectacle de Jofroi et compose la musique originale de Désir, Terre et Sang.

Désir, Terre et Sang

D'après l'oeuvre de Federico Garcia Lorca
Une création originale de théâtre musical sous chapiteau

Texte Federico Garcia Lorca
Adaptation et mise en scène Dominique Serron
Composition et direction musicale Line Adam
Scénographie et réalisation des films Laure Hassel
Création des costumes Christine Mobers
Création vidéo Drop The Spoon / Jean-Luc Gason
Création lumières Xavier Lauwers
Régie lumière Ananda Murinni
Régie vidéo Antoine Van Rolleghem
Régie plateau Simon Gélard, Geneviève Knoops, Marie Nils
Direction technique Xavier Decoux
Coordination technique Abdel El Asri
Réalisation des décors Xavier Decoux / Baladins du Miroir
Réalisation des costumes Marie Nils avec l'aide de Sylvie Van Loo, Isabelle Airaud, Julie Beca, Laure Noremberg
Assistanat à la mise en scène Léopold Terlinden, Elfée Dursen
Assistanat à la scénographie Noémie Warion
Création maquillage Julie Serron
Enregistrements et bruitages Colin Burton

En scène Stéphanie Coppé / Monique Gelders / Geneviève Knoops / François Houart / Sophie Lajoie / Virginie Pierre **et (en alternance)** Irène Berruyer / Léonard Berthet-Rivière / Andréas Christou / Elfée Dursen / Aurélie Goudaer / Florence Guillaume / Léa le Fell / Gaspar Leclère / Diego Lopez Saez / David Matarasso / Géraldine Schalenborgh / Léopold Terlinden / Juliette Tracewski / Julien Vanbreuseghem / Coline Zimmer.

Percussions (en alternance) Gauthier Lisein, Hugo Adam
Piano Line Adam
Violon (en alternance) Aurélie Goudaer, Juliette Tracewski

Figuration films Lesly Briggs, Cyril Collet, Kevin Lerat, Alexia Lobo, Boris Veraeghen, Antoine Van Rolleghem, Xavier Decoux, Ananda Murinni, Simon Gélard, Marie Nils

Direction générale et artistique Gaspar Leclère
Administration Céline Wiertz / Laure Volglaire
Communication et images vidéo Cécile Pirson
Secrétariat et accueil du public Virginie Hayoit
Production exécutive et diffusion Belgique Baladins du Miroir / Pascale Mahieu
Diffusion France Laure Meyer et Karinne Méraud - K Samka

Avec le soutien du Centre Culturel du Brabant Wallon. Avec l'aide de la Fédération Wallonie Bruxelles, de la Région Wallonne, de la province du Brabant Wallon, du Centre des Arts Scéniques, du Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, d'Inver Tax Shelter et de la Loterie Nationale.

Les partenaires

L'Infini Théâtre

L'Infini est une équipe, une troupe, non au sens traditionnel mais bien novateur qui, malgré les obstacles et les contingences économiques, parvient à maintenir une dynamique d'atelier fondée sur une démarche humaniste défendant l'utopie culturelle et l'engagement dans l'art ainsi que la pratique du grand répertoire. **Une création initiée par le corps** mais où le texte reste cependant central. En 1986 Dominique Serron, a fondé L'Infini avec son Conseil d'administration pour présenter en 1987 Alice d'après Lewis Carrol au Botanique. Depuis ce grand succès des débuts – Bourse de la Vocation, Grand prix du théâtre, prix des â Aiguillons d'or de l'hebdomadaire Le Pourquoi pas, 200 représentations – la Compagnie a continué à se distinguer par une approche singulière et actuelle des textes du grand répertoire dramatique ou romanesque. Un projet de création qui explore les langages du spectacle vivant qui allie étroitement théâtre et transmission, par l'intermédiaire d'ateliers, de rencontres, â d'animations scolaires, de conférences et de publications.

En 30 ans, l'Infini a multiplié diverses expériences de résidences et de partenariats : des débuts au Botanique 3 ans, une saison phare avec 3 coproductions au Théâtre National, une première résidence de 4 ans au Jacques Franck à Saint-Gilles au début des années '90, un partenariat de près de 10 ans avec la scène nationale de l'Hexagone à Grenoble, 2 cycles de 4 ans au Théâtre de â Namur, 6 ans dans la commune d'Ixelles au Théâtre Molière et plus récemment 3 saisons de partenariat avec le Théâtre des Martyrs à Bruxelles ; autant de moments de rencontres et de renouvellement pour une pratique sans cesse nourrie par la recherche du sens ainsi que de la méthode.

L'Atelier Théâtre Jean Vilar

L'Atelier Théâtre Jean Vilar est installé depuis 1975 à Louvain-la-Neuve, au cœur du Brabant wallon. Centre dramatique, il est actuellement dirigé par Cécile Van Snick et a été fondé en 1968 par Armand Delcampe. **Théâtre de création populaire** dans la lignée de Jean Vilar, il produit des spectacles accessibles au grand public et propose des pratiques théâtrales diversifiées, des formes et répertoires variés. Il accueille également des spectacles belges et étrangers et programme aussi bien du classique que du contemporain. Des liens étroits unissent l'Atelier Théâtre Jean Vilar et la compagnie des Baladins du Miroir depuis 20 ans. En 1996 déjà, l'Atelier Théâtre Jean Vilar accueillait les Baladins du Miroir pour Le Songe d'une nuit d'été. Cette collaboration s'est poursuivie avec Tristan et Yseut, Le Producteur de bonheur, La Bonne Âme du Se-Tchouan. En 2016, par la coproduction du Roi Nu d'E. Schwartz.

Le Palais des Beaux-Arts de Charleroi

Le PBA propose chaque saison à un public de près de 140.000 spectateurs, au travers de près d'une centaine de manifestations différentes, une programmation diversifiée, tous registres confondus, axée principalement sur des productions internationales de théâtre, de danse ou de cirque. Le Palais des Beaux-Arts a également pour vocation la production et la **diffusion d'œuvres lyriques, de l'opéra aux opérettes en passant par la comédie musicale**. La musique classique occupe une part importante de la saison : le PBA programme un cycle de 12 concerts de midi et pas moins de 6 concerts symphoniques ou récitals de musique de chambre chaque saison.

Le Centre Culturel du Brabant Wallon

Sans salle de diffusion et implanté sur un territoire d'action dépourvu d'un pôle urbain central, le Centre Culturel du Bravant Wallon (CCBW) mène un **développement culturel territorial** à l'échelle du Brabant wallon selon une logique de rayonnement en coopération directe avec les associations du territoire. Ainsi, il est le moteur de nombreuses coordinations d'associations culturelles et sociales avec lesquelles il élabore des projets dans divers domaines artistiques (arts de la scène, arts plastiques, littérature et BD, éthique numérique…) et secteurs d'action (éducation permanente, jeunesse, aménagement du territoire…).

© Pierre Bolle